

BLACK & DECKER®

3.6V PRECISION METAL LIGHT

INSTRUCTION MANUAL

VP225

BEFORE RETURNING THIS PRODUCT
FOR ANY REASON PLEASE CALL
1-800-54-HOW-TO

IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM
WITH YOUR BLACK & DECKER PURCHASE,
CALL 1-800-54-HOW-TO.
IN MOST CASES, A BLACK & DECKER REPRESENTATIVE
CAN RESOLVE YOUR PROBLEM OVER THE PHONE.
IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT,
GIVE US A CALL. YOUR FEEDBACK IS VITAL
TO THE SUCCESS OF BLACK & DECKER'S QUALITY
IMPROVEMENT PROGRAM.

KEY INFORMATION YOU SHOULD KNOW:

- Charge battery for 6 hours before first use.
- Charger may hum; batteries or charger may become warm while charging.



SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

VEA EL ESPAÑOL EN LA CONTRAPORTADA.

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE
GARANÍA. ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL
PRODUCTO.



at. No. VP225 Form No. 385508 (JAN 98 -2) Copyright © 1998 Black & Decker Printed in China

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions (For Battery and Charger)

⚠WARNING: When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS

1. Do not store or carry battery so that metal objects can contact exposed metal end shown below. For example, do not place battery in aprons, pockets, tool boxes, drawers etc. with loose nails, screws, keys, etc. without battery cap. Battery could short circuit causing fire or burns or damage to battery.



2. Battery caps are provided for use when carrying batteries or while battery is stored in a pocket, tool box, etc. Remove cap before placing battery in charger or tool.

Important Charging Notes

1. While charging, the charger transformer may become warm. This is a normal condition and does not indicate a problem.
2. If a battery does not charge properly— (1) Check the battery. (2) Check the charger. (3) Check the lamp or other appliance. (4) Check to see if receiver turns power off when you turn out the lights. (5) Check the surrounding air temperature of +40°F to +105°F. (6) If OK, and you do not get proper charging, take the battery to a local Black & Decker service center. See "Tools & Equipment" section.
3. The batteries should be recharged when they fail, which were easily done previously. DO NOT charge batteries in a depleted condition.

Charging Procedure

Insert the metal end of the VersaPak battery into the charger, indicating that charging is taking place and will remain on. Continuous charging is not a safety concern.

NOTE: Your VersaPak batteries were sent from the factory. Before attempting to use them for the first time, they must be fully charged. Subsequent charging for most fix-up jobs will require only 1-2 hours.

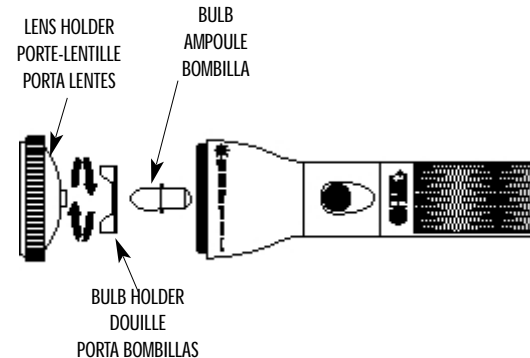
SAVE THESE INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS FOR ALL VERSAPAK TOOLS

REMOVING AND INSTALLING THE BATTERY

NOTE: VERSAPAK™ BATTERIES ARE NOT FULLY CHARGED. To install the battery into the tool, slide it into the handle. To remove the VersaPak™ battery from the tool, press the battery release button on the handle.

NOTE: Battery caps are provided for use when carrying the tool in a pocket, tool box, etc. Remove cap before placing battery in charger. To remove the cap, simply snap it off.



OPERATING INSTRUCTIONS

ON/OFF

To turn the light on, depress the button shown in Fig. 1. To turn the light off, depress the button again.

ADJUSTING THE LIGHT BEAM

Turning the lens holder adjusts the light beam from spot to flood.

REPLACING THE LIGHT BULB (USE KPR103/PR3 BULB)

NOTE: If bulb has been lit, let the light cool for several minutes before changing bulb.

To replace the light bulb, first unscrew the lens holder. Unscrew the bulb. Reverse above steps to reinstall bulb holder and lens holder.

MAINTENANCE

Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never use any part of the tool into a liquid.

IMPORTANT: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs (and those listed in this manual) should be performed by authorized service organizations, always using identical replacement parts.

The RBRC™ Seal

The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the nickel-cadmium battery (or battery pack) indicates that the battery (or battery pack) at the end of its useful life has been recycled by Black & Decker. In some areas, it is illegal to place spent nickel-cadmium or municipal solid waste stream and the RBRC program provides a responsible alternative.

Black & Decker in cooperation with Black & Decker and other battery manufacturers in the United States and Canada to facilitate the collection of spent nickel-cadmium batteries in your environment and conserve natural resources by returning them to an authorized Black & Decker service center or to your local recycling center for information on where to drop off.

FRANÇAIS

BLACK & DECKER®

LAMPE MÉTALLIQUE DE PRÉCISION DE 3,6 V

GUIDE D'UTILISATION

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

- Charger la pile avant la première utilisation.
- Le chargeur peut émettre des sons et les piles ainsi que le chargeur peuvent devenir chauds au toucher pendant le chargement.

AVANT DE RETOURNER LE PRODUIT, PEU IMPORTE LA RAISON PRIÈRE DE COMPOSER
1 800 544-6986

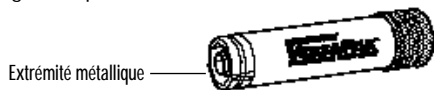
CONSERVER LE PRÉSENT GUIDE À TITRE DE RÉFÉRENCE.

⚠ IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ (POUR LES PILES ET LES HARGEURS)

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES.

Ne pas ranger ni transporter des piles de rechange de sorte que d'autres objets métalliques puissent entrer en contact avec l'extrémité métallique illustrée à la figure 1. Ainsi, il ne faut pas, par exemple, placer des piles dépourvues de bouchon dans des coffrets à outils, dans des poches, dans des tabliers ou dans des tiroirs renfermant des clous, des vis ou des clés. Les piles peuvent être court-circuitées; ce qui présente des risques de dommages à la pile, de blessures ou d'incendie.



La pile est fournie avec un bouchon qui devrait être utilisé lorsqu'on la transporte ou qu'on la range dans une poche, dans un coffre ou ailleurs. Retirer le bouchon avant d'insérer la pile dans le chargeur ou dans l'outil (fig. 2).



Ne pas essayer d'ouvrir la pile pour quelque raison que ce soit. Si la pile est craquée ou endommagée, cesser l'utilisation immédiatement et ne pas la recharger.

Ne pas incinérer les piles. La chaleur des flammes peut les faire exploser. Il peut se produire une légère fuite du liquide excitateur des piles dans des conditions d'utilisation et de chargement difficiles ou en cas de température extrême. Une telle fuite ne serait pas nécessairement un signe de panne. Toutefois, si ce liquide s'échappe par une rupture du joint étanche du boîtier et atteint la peau, il faut :

- laver immédiatement à l'eau et au savon;
- neutraliser à l'aide d'un acide doux (comme du jus de citron ou du vinaigre);
- si le liquide excitateur atteint les yeux, il faut rincer à l'eau claire pendant au moins dix minutes et consulter immédiatement un médecin.

AVIS AU MÉDECIN : Le liquide excitateur est une solution d'hydrogène de potassium à 25-35 p. 100.

Charger la pile uniquement dans un chargeur VersaPak.

Ne pas se servir du chargeur dans des conditions humides ou mouillées. Le chargeur est conçu pour être utilisé à l'intérieur seulement. Ne pas s'en servir près d'éviers, de lavabos, de baignoires ou autres endroits du genre. Ne pas immerger.

Le chargeur est conçu seulement pour alimenter des piles VersaPak. Son utilisation avec d'autres piles présente des risques d'explosion.

Fonctionnement

RETRAIT ET INSTALLATION DE LA PILE

Pour installer la pile VersaPak^{mc} dans la lampe de poche, lampe (fig. 1) et d'y insérer la pile.

Note : La pile est fournie avec un bouchon qui devrait être dans une poche, dans un coffre ou ailleurs. Enlever le bouchon de la lampe.

Installer le bouchon en l'enclenchant en place. Pour le retirer, appuyez sur le bouton.

INTERRUPTEUR

Pour actionner la lampe, enfoncer le bouton illustré à la figure 1.

RÉGLAGE DU FAISCEAU LUMINEUX

Il suffit de faire tourner le porte-lentille afin de régler le faisceau lumineux.

Remplacement de l'ampoule (Utiliser des ampoules, modèle 1000).

NOTE : Lorsque l'ampoule a servi, la laisser refroidir pendant quelques minutes. Retirer la pile de la lampe avant de retirer la pile.

Pour remplacer l'ampoule, il faut d'abord dévisser le porte-lentille de la lampe. Retirer l'ampoule de 3,6 volts. Répéter les étapes précédentes dans l'ordre inverse.

Entretien

Nettoyer l'appareil à l'aide d'un savon doux et d'un linge doux. Ne jamais immerger l'appareil.

IMPORTANT : Pour assurer la SÉCURITÉ D'EMPLOI et la FIABILITÉ, ne pas effectuer l'entretien et les rajustements (autres que ceux spécifiés dans le manuel) à moins que vous ne soyez un atelier d'entretien autorisé n'utilisant que des pièces d'origine.

LE SCEAU RBRC^{mc}

Le sceau RBRC^{mc} de la pile au nickel-cadmium indique que la pile est conforme aux normes de recyclage de la pile à la fin de sa durée utile. Le programme de rechange pratique à la mise au rebut des piles est disponible dans les municipalités ou dans le système municipal car il est illégal à certains endroits.

L'organisme RBRC en collaboration avec Black & Decker a mis en place des programmes aux États-Unis afin de faciliter la collecte des piles usées, préserver l'environnement et à conserver les ressources naturelles. On peut également communiquer avec le centre de service Black & Decker pour déposer les piles usées, ou composer sans frais le 1 (800) 544-6986.

*RBRC^{mc} est une marque de commerce de l'organisme américain Resource Recovery Corporation.

GARANTIE COMPLÈTE DE DEUX ANS POUR UTILISATION DOMESTIQUE (POUR LES AMPOULES)

Black & Decker garantit le produit pour une période de deux ans à compter de la date de fabrication. Le produit défectueux sera réparé ou remplacé gratuitement.

Pour échanger l'outil, il suffit de le retourner au détaillant (pour un échange rapide Black & Decker). Le retour doit être effectué dans les 30 jours du retour du détaillant (habituellement entre 30 et 90 jours suivant la politique de retour du détaillant). Une preuve d'achat. Prière de vérifier la politique de retour de votre détaillant.

On peut également retourner l'outil (port payé) à un centre de service Black & Decker (pour un échange rapide Black & Decker). Les adresses des centres de service Black & Decker sont disponibles sur le site Internet des Pages Jaunes.

La présente garantie ne vaut pas pour les accessoires. Les droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se procurer des renseignements supplémentaires auprès du service Black & Decker de la région.

Le produit n'est pas conçu pour un usage commercial.

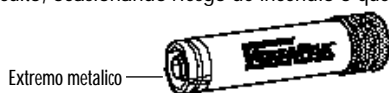
RENSEIGNEMENTS RELATIFS AU SERVICE

Black & Decker exploite un réseau complet de centres de service à l'Amérique du Nord. Le personnel de tous les centres de service est formé pour assurer l'entretien efficace et fiable des outils électriques. Pour obtenir des renseignements d'ordre technique, des conseils de rechange d'origine, communiquer avec le centre de service Black & Decker de votre région. On peut trouver l'adresse du centre de service de la région "Outils électriques" ou en composant le numéro suivant : 1 (800) 544-6986.

Imported by / Importé par
Black & Decker Canada Inc.
100 Central Ave.
Brockville (Ontario) K6V 5W6

ESPAÑOL

No guarde o lleve la batería en tal manera que objetos metálicos puedan hacer contacto con el extremo metálico de la batería, como se ilustra en la figura 1. Por ejemplo, no ponga baterías en delantales, bolsillos, cajas de herramienta, cajones, etc., en los que pueda haber clavos, tornillos llaves, etc. La batería puede hacer corto circuito, ocasionando riesgo de incendio o quemaduras, o daños a la batería.



Los capuchones de las baterías se proporcionan para trasladarlas o guardarlas en bolsillos, cajas de herramientas, etc. Quite el capuchón antes de colocar la batería en el cargador o en la herramienta (figura 2).



Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la cubierta de la batería se rompe o estalla, descártela de inmediato y no la recargue.

No incinere las baterías, pueden explotar con el fuego. Puede ocurrir una pequeña fuga de líquido de las celdas de la batería bajo condiciones extremas de uso, carga o temperatura. Esto no indica fallas, sin embargo, si el sello externo está roto y el líquido hace contacto con su piel:

- Lave inmediatamente con agua y jabón.
- Neutralice con un ácido débil como jugo de limón o vinagre.
- Si el líquido de la batería toca sus ojos, enjuáguelos con agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque inmediatamente atención médica.

NOTA MEDICA: el líquido es una solución de potasa cáustica en concentración de 25 a 35%.

Cargue las baterías solamente con el cargador de baterías VersaPak.

No exponga el cargador a condiciones de humedad. Está diseñado para utilizarse únicamente bajo techo. No lo utilice cerca de lavaderos, tinas o similares. No lo sumerja en agua.

La batería no está diseñada para otra cosa que no sea cargar baterías VersaPak. Otras baterías pueden estallar.

No opere el cargador si la clavija o el cordón eléctrico están dañados —hágalos reemplazar inmediatamente.

No opere el cargador si ha recibido algún golpe seco, se ha caído, o se ha dañado en cualquier otra forma: llévelo a un centro de servicio autorizado Black & Decker.

No desarme el cargador, llévelo a un Centro de Servicio autorizado Black & Decker cuando requiera ser reparado. Ensamblarlo de modo incorrecto puede ocasionar descargas eléctricas o incendios. No contiene partes susceptibles de ser reparadas por el usuario en su interior.

Para obtener mejores resultados, no cargue la batería cuando la temperatura sea INFERIOR a 5°C (+40°F), o SUPERIOR a 40°C (+105°F).

El cargador está diseñado para funcionar con corriente eléctrica doméstica estándar. No intente utilizarlo con otro voltaje. Asegúrese que su alimentación de corriente concuerda con la marcada en la placa de identificación.

Desconecte el cargador cuando no lo utilice.

No abuse del cordón eléctrico del cargador. Para reducir el riesgo de daños a la clavija y al cordón eléctrico, nunca sujete el cargador por el cordón eléctrico ni tire de éste para desconectarlo de la toma de corriente. Consérvelo alejado de calor, aceite y bordes cortantes.

Solamente emplee el cargador suministrado por el fabricante para recargar sus baterías.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Notas importantes sobre la carga

1. Durante la carga, el transformador del cargador puede zumbar y el cargador se puede calentar. Esto es una condición normal y no indica problemas.
2. Si una batería no carga apropiadamente— (1) Revise la toma de corriente conectando una lámpara u otro aparato. (2) Vea si la toma de corriente está conectada a un interruptor que corte la corriente al apagar las luces. (3) Lleve el cargador y las baterías a un lugar en que la temperatura se encuentre entre 5°C (+40°F) y 40°C (+105°F). (4) Si la toma de corriente y la temperatura son correctas y usted no consigue la carga adecuada, lleve o envíe las baterías y el cargador a su centro de servicio Black & Decker local. Busque "Herramientas eléctricas" en la Sección Amarilla.
3. Debe recargar las baterías cuando dejan de producir el poder suficiente en tareas que se hicieron con facilidad anteriormente. NO CONTINUE utilizando la herramienta con las baterías con poca carga.

Procedimiento de carga

Introduzca el extremo metálico de la batería VersaPak en el cargador. La luz indicadora se encenderá indicando que la carga se lleva a cabo y permanecerá encendida mientras la batería esté en el cargador. La carga continua no es materia de seguridad.

NOTA: Su batería VersaPak viene descargada de fábrica. Antes de usarla por primera vez, debe cargarse por 6 horas. Las cargas subsiguientes para la mayoría de los trabajos requerirán 3-6 horas.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

REMOCIÓN E INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Para insertar la batería VersaPak™ en su linterna, sencillamente desenrosque la tapa que se encuentra en el extremo de ésta como se observa en la Fig. 1 e insértela.

NOTA: Los capuchones de las baterías se proporcionan para trasladarlas o guardarlas en bolsillos, cajas de herramientas, etc. Quite el capuchón antes de colocar la batería en el cargador o en la herramienta. Instale el capuchón de la batería oprimiéndolo en su sitio. Para quitar el capuchón, sencillamente tire de él hacia fuera.

Garantía para uso doméstico por dos años completos

Black & Decker (U.S.) Inc. garantiza este producto por dos años completos o por materiales o mano de obra defectuosos. El producto será reparado sin cargo alguno en cualquiera de las siguientes condiciones: La primera, que resulta únicamente en cambios, es regresada al distribuidor participante. La segunda, que resulta en la reposición que es un distribuidor participante). Las devoluciones no están estipuladas por la política de cambios del distribuidor (usuario). Se puede requerir prueba de compra. Por favor verifique el tiempo de devolución relacionadas a las devoluciones en tiempo posterior. La segunda opción es llevar o enviar el producto (con porteador autorizado) a un centro de servicio Black & Decker para que lo reparamos o reemplazemos. Se puede requerir prueba de compra. Los centros de servicio Black & Decker están listados bajo "Herramientas eléctricas" en la sección amarilla del directorio. Esta garantía no se aplica a los accesorios. Esta garantía no cubre el producto que puede tener otros que varíen de estado a estado. Si tiene un problema, consulte al gerente del centro de servicio Black & Decker más cercano a usted. Este producto no está destinado a uso comercial.

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Black & Decker ofrece una red completa de centros de servicio a través de toda Norteamérica. Todos los centros de servicio están capacitados para proporcionar el servicio a herramientas eléctricas. Siempre que necesite consejo técnico, reparaciones o partes, consulte al centro Black & Decker más cercano a usted. Para encontrar su centro de servicio local, consulte la sección de directorio. Llame al: **326-7100**

PARA REPARACION Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS EN SU CENTRO DE SERVICIO MAS CERCANO

CULIACAN	Av. Nicolas Bravo #1063 Sur	(91 4)
GUADALAJARA	Av. La Paz #1770	(91 3)
LEON	Polara #32	(91 4)
MEXICO	Eje Lázaro Cárdenas No. 18 Local D, Col. Obvera	588-
MERIDA	Calle 63 #459	(91 9)
MONTERREY	Av. Francisco I. Madero Pte. 1820-A	(91 8)
PUEBLA	17 Norte #2057	(91 2)
QUERETARO	Av. Madero 139 Pte.	(91 4)
SAN LUIS POTOSI	Pedro Moreno #408 Fracc. la Victoria	(91 4)
TORREON	Bvd. Independencia, 96 pte.	(91 1)
VERACRUZ	Prolongación Diaz Miron #4280	(91 2)
VILLAHERMOSA	Zaragoza #105	(91 1)

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL 326-7100

POLIZA DE GARANTIA

IDENTIFICACION DEL PRODUCTO:

Sello firma del Distribuidor.
 Nombre del producto: _____ Mod/Cat.: _____
 Marca: _____ Núm. de serie: _____
 (Datos para ser llenados por el distribuidor)
 Fecha de compra y/o entrega del producto: _____
 Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto esta garantizado por dos años a partir de la fecha de compra o de su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra. La garantía incluye la reparación o reposición del producto y el transporte al cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de envío y los derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta eléctrica en el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, o el centro de servicio Black & Decker más cercano a usted. Esta garantía no cubre el producto que puede tener otros que varíen de estado a estado. Si tiene un problema, consulte al gerente del centro de servicio Black & Decker más cercano a usted. Este producto no está destinado a uso comercial.

EXCEPCIONES.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones de uso no autorizado.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo a las instrucciones de uso.
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por un técnico no autorizado de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio Black & Decker.